



Международная комиссия по инженерным вопросам в сельском хозяйстве и биологических системах

CIGR

Newsletter Quarterly

Информационный бюллетень № 92
Апрель 2011 г.

C 1930
81 год CIGR

- 1. Новости CIGR 2**
- 2. Новости Региональных и Национальных обществ 5**
- 3. Новости Секций и Рабочих групп 6**
- 4. Мероприятия, в которых участвует CIGR 10**
- 5. Другие мероприятия 12**
- 6. Публикации 14**

Commission Internationale du Génie Rural (CIGR)

Интернет-сайт СИГР: <http://www.cigr.org/>

1. НОВОСТИ СИГР

Послание Президента

От имени СИГР я хотел бы выразить нашим друзьям в Японии наше участие и солидарность. Кроме того, я призываю всех членов СИГР оказать всяческую возможную поддержку и внести свой вклад в скорейшее восстановление.

С момента своего основания СИГР стремился оказывать содействие в мировом масштабе улучшению положения наших сограждан путем оптимизации и совершенствования систем биологического производства, а также дальнейшего развития инженерного дела и смежных наук.

Основным механизмом, применяемым СИГР для достижения поставленных целей, был тщательный анализ и усилия, сконцентрированные на решении проблем, представляющих большой интерес для нашей профессии и тех людей, которым мы служим. Этот механизм внедряется через Технические секции и Рабочие группы СИГР, которые рассматривают конкретные технические вопросы. Их усилиями проводятся профессиональные встречи, целевые исследования и разрабатываются научно-исследовательские и технические материалы, которые используются во всем мире.

Президиум СИГР стремится к продвижению инициатив, которые поощряют образование, активизируют научные исследования и создание техники в области сельскохозяйственной и биосистемной инженерии, и поддерживают доброе имя нашей профессии. В этом контексте Президиум СИГР приступит к разработке стратегического плана для определения перспективных направлений и вопросов для решения в ближайшем будущем, которые наилучшим образом использовали бы имеющиеся ресурсы для достижения целей СИГР. Так как этот процесс уже начался, Президиум СИГР обращается ко всем с просьбой поделиться своими соображениями о возможностях совершенствования нашей профессии и нашего общества.

С наилучшими пожеланиями,

Проф. Федро Зазуэта (Fedro Zazueta)
Президент СИГР

Приглашение выдвигать кандидатуры на награды и премии СИГР 2012 года

Каждые два года СИГР награждает тех людей, которые внесли важный вклад в развитие СИГР. Прошлый раз награждение прошло на Конгрессе СИГР в Квебеке, Канада, в 2010 г. В следующий раз награды будут вручены на предстоящей Международной конференции СИГР в Валенсии, Испания, проводимой совместно с EurAgEng 8-12 июня 2012 г.

В соответствии с документом «Награды и премии СИГР за 2009 г.» награды СИГР делятся на следующие категории:

Награды:

1. *Поощрение за заслуги перед СИГР (CIGR Merit Award)*: кандидаты выдвигаются Советами Технических секций и Комитетом по наградам и премиям СИГР.



Проф. Федро Зазуэта

Награда вручается тем лицам, которые внесли вклад в успешную работу СИГР и продвижение миссии СИГР.

2. *Знак почета (CIGR Honor Award)*: кандидатами являются бывшие должностные лица СИГР, представляемые Президиумом СИГР.

3. *Действительные члены Общества (CIGR Fellow Award)*: кандидатуры выдвигаются Советами Технических секций. Звание Действительного члена СИГР присваивается людям за их выдающийся вклад в дело СИГР.

4. *Знак признательности Президента - CIGR Recognition (Presidential Citation)*: кандидатами могут быть, например, те, кто представил на одном из мероприятий СИГР яркий доклад.

5. *Национальные/региональные награды СИГР – CIGR National/Regional Awards*: национальные и региональные общества могут вручать награды своим членам во время церемонии награждения СИГР.

Премии:

1. *Премия имени Арманда Бланка (CIGR Armand Blanc Prize)*: кандидатами являются молодые исследователи. Премия присуждается, чтобы повысить их заинтересованность в участии в работе и мероприятиях СИГР.

2. *Премия Электронного журнала СИГР (CIGR Journal Prize)*: кандидатуры выбираются Главным редактором Электронного журнала СИГР совместно с редакторами от семи секций СИГР.

3. *Награды и премии от промышленности (Industrial awards and prizes)* присуждаются по согласованию со спонсорами.

Публикуя данное объявление, мы призываем Вас направить в наш адрес до 1 сентября 2011 г. Ваши предложения по кандидатам на получение премий и наград. Форму заявки на номинантов можно получить у председателя Комитета по наградам и премиям СИГР Сорена Педерсена по адресу Soeren.pedersen@agrsci.dk

Проф. Сорен Педерсен (Søren Pedersen)
Председатель Комитета по наградам,
Бывший Президент СИГР

Сообщение из Японии

Уважаемые коллеги из СИГР,

Прежде всего, от имени японских членов СИГР я искренне благодарю Вас за Ваше немедленно выраженное и сердечное беспокойство о нас. Десятки тысяч людей погибли или остались без крова в результате самого разрушительного землетрясения и цунами, которые обрушились на северо-восточную Японию 11 марта 2011 г. И что еще хуже, серьезные повреждения получила атомная электростанция.

К счастью я могу Вам сообщить, что большинству членов нашего Общества и наших рабочих мест был нанесен незначительный ущерб. Хотя мы до сих пор испытываем определенные неудобства относительно энергоснабжения и общественного транспорта в Токио, повседневная жизнь становится лучше день ото дня.



Prof. Taichi Maki

В связи с этим на заседании Организационного комитета 29 марта мы подтвердили, что мы однозначно будем проводить Международный симпозиум СИГР 2011 года (WEF 2011) в Токио в соответствии с графиком 19-23 сентября 2011 г. Мы неуклонно продвигались вперед со всеми необходимыми мероприятиями по подготовке Симпозиума. Более подробная информация о Симпозиуме есть на нашем сайте в Интернете (<http://www.cigr2011.org/>) или на сайте Японской национальной туристической организации (<http://www.jnto.go.jp/>).

Я уверен, что все члены СИГР в Японии приложат максимально возможные усилия для преодоления нынешней серьезной ситуации в тесном сотрудничестве со всеми гражданами Японии и друзьями во всем мире.

Еще раз благодарю всех за добрые и душевные послания.

Мы с нетерпением ожидаем встречи с Вами в Токио в следующем сентябре.

С наилучшими пожеланиями,

Проф. Таичи Маки (Taichi Maki)

Представитель от Японии в СИГР,

Председатель Национального организационного комитета Международного симпозиума СИГР 2011 года (WEF 2011)

Отчеты и объявления Генерального секретаря

Прежде всего Генеральный секретариат СИГР хотел бы принести свои глубочайшие соболезнования по случаю гибели более чем десяти тысяч людей и выразить искреннее сочувствие десяткам тысяч людей, оставшихся без крова вследствие разрушительного землетрясения и цунами, обрушившихся на северо-восточную Японию 11 марта 2011 года



Проф. Тошинори Кимура

Генеральный секретариат находится в городе Саппоро, который расположен очень далеко от зоны бедствия. Хотя мы тоже ощущали некоторую вибрацию от землетрясения, мы счастливы избежали разрушений. Большое спасибо за то, что Вы выразили беспокойство по нашему поводу.

1. Краткий отчет о заседании Президиума через Skype в 8:00 по североамериканскому восточному времени 10 февраля 2011 г.

Присутствовали: Президент Федро Зазуэта, Президент прошлого срока Сорен Педерсен, будущий Президент Да-Вен Сан, и Генеральный секретарь Тошинори Кимура

- 1) Присуждение наград СИГР в 2012 году
 - ┃ Был обсужден график выдвижения кандидатур на награждение и состав Комитета по наградам
 - ┃ В данном Информационном бюллетене напечатано Первое приглашение выдвигать кандидатов на награждение в 2012 году.
- 2) Заявка на членство от Индии
 - ┃ Между Президиумом СИГР и Индией достигнута основная договоренность о вступлении Индии в СИГР в качестве национального члена.
 - ┃ Генеральный секретарь СИГР подготовит предложение по этому вопросу для следующего заседания Исполнительного Совета, которое состоится 19 сентября 2011 года в Токио.

- 3) Вопрос о Справочном руководстве СИГР.
 - ┃ Президиум обсудил будущее Справочника СИГР, включая возможность создания его Интернет-версии.
 - ┃ В Президиум поступили запросы от Индии и Турции о переиздании Справочника. Решение будет принято на следующем заседании Президиума 18 апреля в Нанте, Франция.
- 4) Передача председательствования в Управляющем совете Электронного журнала
 - ┃ Президиум подтвердил, что будущий Президент Да-Вен Сан примет полномочия от Президента Федро Зазуеты.
- 5) Выдвижение кандидатур на пост будущего Президента с 2013 года, следующего Генерального секретаря с 2014 года и места проведения XIX Всемирного конгресса СИГР в 2018 году
 - ┃ Было проведено предварительное обсуждение графиков и процедур.
- 6) Проведение следующего заседания Президиума
 - ┃ С 14.00 до 18.00 18 апреля 2011 г. в рамках 6-го Международного симпозиума Секции VI в Нанте, Франция.

2. График деловых встреч СИГР в 2011 и 2012 годах

- 1) В 2011 г. деловые заседания Президиума, Исполнительного и Технического советов и Советов секций СИГР (секции I, III и VII) будут проведены 19 и 20 сентября в рамках Международного симпозиума СИГР 2011 года (WEF 2011) в Токио, Япония, как показано в таблице. Заседания других Рабочих групп и Советов секций за исключением секций I, III и VII будут назначены отдельно.
- 2) В 2012 г. все рабочие совещания СИГР, включая Генеральную ассамблею, будут проходить в Валенсии, Испания, во время 3-й Международной конференции СИГР в июле.

График деловых заседаний СИГР в рамках WEF 2011 в Токио

19 Сентября (Пон)

Время	Заседание	Название помещения
9:00-12:00	Заседание Президиума	Room Kensyushitsu
13:30-16:30	66-е заседание Исполнительного совета	Room Kensyushitsu
19:00-21:00	Заседание Совета секции I	Еще не определено
19:00-21:00	Заседание Совета секции III	Еще не определено
19:00-21:00	Заседание Совета секции VII	Еще не определено

20 сентября (вторник)

Время	Заседание	Название помещения
17:00-19:00	Заседание Технического совета	Еще не определено

Tower Hall Funabori

4-1-1 Funabori, Edogawa-ku, Tokyo

134-0091, Japan

TEL : +81-3-5676-2211

FAX : +81-3-5676-2501

*Проф. Тошинори Кимура
Генеральный секретарь СИГР*

Всемирные конгрессы и международные конференции СИГР, 2012–2016 гг.

CIGR-AgEng2012, Международная конференция по инженерным вопросам в сельском хозяйстве «Сельское хозяйство и инженерия для более здоровой жизни»

8-12 июля 2012 г. , Валенсия, Испания

<http://www.ageng2012.org/>

Европейское общество сельскохозяйственной инженерии (EurAgEng) и СИГР проводят совместную Международную конференцию по инженерным вопросам в сельском хозяйстве в Центре конференций города Валенсия, Испания. На конференции будут рассмотрены перспективные научные исследования, и новые инженерные решения в области производства продуктов питания и развития сельских территорий как средства повышения благосостояния людей и обеспечения их социальной поддержки. Современные проблемы, требующие решения, включают новые методы сельскохозяйственного и лесотехнического производства, сохранение природных ресурсов и ландшафта путем применения современных инженерных концепций. Более жизнеспособное производство должно приносить более высокие общественные и экономические выгоды.

Конференция CIGR-AgEng2012 приглашает представителей фундаментальных наук, промышленности, производителей сельскохозяйственной продукции, машин и оборудования, и поставщиков услуг со всего мира принять участие в обсуждении оригинальных подходов к интегрированию сельского хозяйства и инженерии для повышения качества и продолжительности жизни людей.

Лейтмотив конференции «Сельское хозяйство и инженерия для более здоровой жизни» - это смелое высказывание, призванное показать, каким образом сельскохозяйственная и биосистемная инженерия может сыграть чрезвычайно важную роль в производстве высококачественных продуктов питания при сохранении окружающей среды.

Особо приветствуется участие в конференции CIGR-AgEng2012 аспирантов, делегатов от СИГР и EurAgEng, представителей развивающихся стран и промышленности

Основные темы:

AP: Технологии для животноводства.

ED: Образование и учебные программы.

EN: Энергия, биомасса и биологические остатки.

ES: Эргономика, безопасность и здоровье.

IT: Информационные технологии, автоматизация и точное земледелие.

PF: Послеуборочная обработка, инженерные вопросы производства продуктов питания и переработки

PM: Энергомодули и техника.

RD: Развитие сельской местности.

SE: Постройки и природоохранные технологии

SW: Инженерные вопросы использования почвенных и водных ресурсов

Конференция CIGR-AgEng2012 планируется как большой зонт для семи тематических конференций, проводимых одновременно, с целью активизации взаимодействия между Рабочими группами СИГР и EurAgEng

Отдельные конференции, проводимые параллельно (Special Parallel Conferences – SPC)

SPC-01 - EnviroWater'2012- 15-я межрегиональная конференция ENVIRO Water: Управление почвенными и водными ресурсами и улучшение окружающей среды (Секция I СИГР: Инженерия почвенных и водных ресурсов)
Председатель Jose M^a. Tarjuelo,
Сопредседатель: Guanhua Huang

SPC-02- Вычислительная гидродинамика (CFD) – применение в сельскохозяйственных постройках (Рабочая группа по CFD Международного общества по садоводческой науке - ISHS)
Председатель: Ricardo Suay.
Сопредседатели: In-Bok Lee и Thomas Banhazi

SPC-03- IV Международный практический семинар по компьютерному анализу изображений в сельском хозяйстве (Рабочая группа СИГР по анализу изображений для сельскохозяйственных процессов и продукции)
Председатель: José Blasco,
Сопредседатели: Victor Alchanatis и Manuela Zude

SPC-04 - 5-й симпозиум по автоматизированным техническим средствам для внедорожной техники
Председатель: Francisco Rovira-Más,
Сопредседатель: Qin Zhang

SPC-05 - Международный симпозиум по окружающим условиям для выращивания сельскохозяйственных животных ILES IX
Председатели: Richard Gates и Maria Cambra,
Сопредседатели: Tami Brown-Brandl и Daniela Jorge de Moura

SPC-06 – Применение систем датчиков с искусственным интеллектом и беспроводных датчиков (WSN) в точном животноводстве (PLF) и точном земледелии (PA)
Председатель: Pilar Barreiro Сопредседатель: Esmaeil Nadimi

SPC-07 – Элеваторы и гранулированные материалы (SIGMA).
Председатель: Francisco Ayuga
Сопредседатель: Jørgen Nielsen

Необходимая информация и контакты

Крайние сроки:

- Представление аннотаций через Интернет на сайте конференции: **4 октября 2011 г.**
- Уведомление о принятии: **15 декабря 2011 г.**
- Представление полных текстов: **15 марта 2012 г.**
- Окончательная программа: **20 мая 2012 г.**

Стоимость заблаговременной регистрации:

530 € для членов EurAgEng, ASABE и СИГР
590 € для нечленов этих организаций
400 € для участников из стран с низким уровнем доходов и уровнем доходов ниже среднего (LIC-LMIC)
300 € для студентов

Страница в Интернете, регистрация и приглашение присылать доклады

Более подробную информацию по конференции, регистрации и приглашение присылать доклады можно найти на сайте конференции: <http://cigr.ageng2012.org/>

КОНТАКТНОЕ ЛИЦО:

Florentino Juste
Instituto Valenciano de Investigaciones Agrarias
Email: juste_flo@ivia.gva.es
Phone: +34 963 424 010; Fax: +34 963 424 002

XVIII Всемирный Конгресс СИГР 2014
Сельскохозяйственная и биосистемная
инженерия как средство повышения
качества нашей жизни
Пекин, Китай,
16-19 сентября 2014 г.

XVIII Всемирный конгресс Международной комиссии по инженерным вопросам в сельском хозяйстве и биологических системах (СИГР) пройдет в Пекине, Китай, с 16 по 19 сентября 2014 г. Подготовка к этому важному событию проходит без проблем. Был учрежден Подготовительный комитет и Секретариат конгресса, набран соответствующий штат и созданы соответствующие условия.

Лейтмотив: Сельскохозяйственная и биосистемная инженерия как средство повышения качества нашей жизни

Время проведения: 16-19 сентября 2014 г.

Место проведения: Пекин

Приглашение присылать доклады:

На конгрессе будут рассмотрены, в основном, вышеуказанные темы, поэтому будут приветствоваться доклады по этим и смежным вопросам. Мы призываем ученых, профессоров, инженеров-практиков, руководителей предприятий и студентов, занимающихся инженерными проблемами в сельском хозяйстве и/или биологических системах, принять участие в этом крупном мероприятии, и приглашаем подавать заявки на выступление с докладами на конгрессе. Подробные инструкции по оформлению и подаче аннотаций докладов будут представлены во втором информационном письме.

Офис Подготовительного комитета:

Офис Подготовительного комитета расположен в СААМС, скоро появится Интернет-сайт Конгресса. В настоящее время Вы можете связаться с организаторами следующим образом
Проф. Ланфанг Жанг (Prof. Lanfang ZHANG) International Cooperation Department
Chinese Academy of Agricultural Mechanization Sciences (CAAMS)
NO.1 Beishatan Beshengmen Wai Beijing 100083 China
Tel: 0086-10-64882358
Fax: 0086-10-64883508
Email: cigrwc2014@yahoo.cn

4-я Международная конференция СИГР
AgEng Conference-2016
Роботизированные устройства,
окружающая среда и безопасность
продуктов питания
26 -29 июня 2016 г. – Орхус, Дания

Конференция пройдет в Университете города Орхус 26-29 июня 2016 г. как совместное мероприятие СИГР (Международной комиссии по инженерным вопросам в сельском хозяйстве и биологических системах) и EurAgEng (Европейского общества аграрных инженеров) при спонсорской поддержке NJF (Ассоциации сельскохозяйственных ученых Северных стран) и Университета города Орхус.

Контактное лицо: Проф. Søren Pedersen
Email: soeren.pedersen@agrsci.dk

2. НОВОСТИ РЕГИОНАЛЬНЫХ И НАЦИОНАЛЬНЫХ ОБЩЕСТВ

Международный симпозиум СИГР 2011
Устойчивое биопроизводство - вода, энергия
и продукты питания (WEF 2011)
19-23 сентября 2011 г., Токио, ЯПОНИЯ
<http://www.cigr2011.org>

Задачи симпозиума:

На Международном симпозиуме СИГР 2011 года на тему «Устойчивое био-производство – вода, энергия и продукты питания», 19-23 сентября 2011 г., Tower Hall Funabori, Эдогава, Токио, ЯПОНИЯ, соберутся научные работники и специалисты, которых интересуют новые идеи, технологии и техника, применяемые в устойчивых биопроизводственных системах. Присутствующие смогут обсудить идеи, теории, методы, проблемы и вопросы, вызывающие озабоченность, с коллегами в данной области и установить свои профессиональные контакты по всему миру. У них также будет возможность принять участие во многих других мероприятиях, проводимых в это же время. Симпозиум открыт для ученых и инженеров со всего света, а также для широкой публики, для всех тех, кто интересуется глобальными вопросами водных, энергетических и продовольственных ресурсов.

Важные даты:

- Представление чернового варианта полного текста доклада: **1 апреля 2011 г. (срок будет продлен)**
- Возврат доклада авторам с замечаниями рецензентов: **1 июня 2011 г.**
- Крайний срок оплаты сниженного регистрационного взноса, представление окончательного варианта доклада, **30 июня 2011 г.**

- Ранняя регистрация (доклады будут включены в сборник материалов конференции только после полной оплаты регистрационного взноса): **1 июля 2011 г.**
- Объявление окончательной программы (Окончательное решение о включении докладов будет сделано на основании регистрации авторов 1 июля 2011 г.): **30 августа 2011 г.**
- Проведение симпозиума: **19-23 сентября 2011 г.**

Проживание

Ссылка для поиска вариантов проживания: Tokyo Convention & Visitors Bureau: <http://tcvb.or.jp/en/stay/>

Ближайшая гостиница: Mizue Dai-Ichi Hotel
<http://www.mizue-dh.co.jp/english.html>

Информация по поездке в Японию

<http://www.jnto.go.jp/eq/>

Офис Секретариата

Адъюнкт-профессор, д-р Ютака Китамура (Yutaka Kitamura)
(Вице-Секретарь симпозиума)
Bioindustrial Sciences, Graduate School of Life and Environmental Sciences, University of Tsukuba
1-1-1 Tennodai, Tsukuba, Ibaraki 305-8572
e-mail: CIGR2011@agbi.tsukuba.ac.jp
<http://www.cigr2011.org>

19 (пон) сентября	20 (вторник) сентября	21 (среда) сентября	22 (четв) сентября	23 (пят) сентября
МЕРОПРИЯТИЯ ДО СИМПОЗИУМА	СИМПОЗИУМ ВЫСТАВКА	ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЕ ПОЕЗДКИ ОТКРЫТЫЕ СЕССИИ	СИМПОЗИУМ ВЫСТАВКА	СИМПОЗИУМ ВЫСТАВКА
С 9:00 до 12.00 Помещение Kensyushitsu -Заседание Президиума СИГР <i>Кофейный перерыв</i> <i>Обед</i> Начало в 13:00 -Регистрация С 13.30 до 16.30 Помещение Kensyushitsu - Заседание Исполнительного совета СИГР <i>Кофейный перерыв</i> С 17.00 до 19.00 - Прием по случаю открытия симпозиума С 19.00 до 21.00 - Заседания Советов секций СИГР	Начало в 9:00 Помещение Great Hall -Церемония открытия -Ключевые доклады <i>Кофейный перерыв</i> <i>Обед и семинар</i> Начало в 13:00 -Заказной доклад - Запланированные сессии - Устные и постерные сессии <i>Кофейный перерыв</i> С 15:30 до 17.00 Помещение Great Hall -Открытая дополнительная сессия С 17:30 до 19.00 -Послеобеденная сессия С 17:00 до 19.00 - Заседание Технического совета СИГР	Начало в 8:00 -Экскурсии А. Наукоград Цукуба В. Центр Токио С. Националь- ный парк Nikko и озеро Chūzenji Начало в 18:30 -Экскурсия D. Круиз по Токийскому заливу	Начало в 9:00 - Открытые дополнительные сессии -Научные программы <i>Кофейный перерыв</i> <i>Обед и семинар</i> <i>Кофейный перерыв</i>	Начало в 9:00 -Запланированные сессии -Устные и постерные сессии <i>Кофейный перерыв</i> <i>Обед и семинар</i> Начало в 13:00 - Запланированные сессии - Устные и постерные сессии <i>Кофейный перерыв</i> - Запланированные сессии - Устные и постерные сессии - Различные заседания Начало в 18:00 (Помещение: Zuiun& Heian) -Банкет
				Начало в 9:00 - Enviro Water - Запланированные сессии - Устные и постерные сессии <i>Кофейный перерыв</i> <i>Обед</i> Начало в 13:00 Помещение Great Hall -Церемония закрытия Пост-конгрессный тур 24(суббота) - Университет в Osaka-fu -город Киото 25(воскресенье) - международный аэропорт Kansai

**Приглашение присылать аннотации докладов
Инженерное дело в сельском хозяйстве –
разнообразные проблемы, инновационные
решения**

29-30 сентября 2011 г., Квинсленд, Австралия
<http://www.seagconference.com.au>

Мы приглашаем Вас присылать аннотации докладов на Международный симпозиум СИГР 2011 года Австралийского общества по инженерным вопросам в сельском хозяйстве «Инженерное дело в сельском хозяйстве – разнообразные проблемы, инновационные решения» и практический семинар 2011 года «Пространственно обеспеченное содержание животных», которые пройдут в гостинице Grand Chancellor в Серферз Пэрадайз на Золотом берегу штата Квинсленд с 29 по 30 сентября 2011 г.

Темы симпозиума:

- Ирригация, управление водными ресурсами и рациональное природопользование
- Технологии послеуборочной обработки и переработки сельхозпродукции
- Постройки, оборудование и окружающая среда
- Энергетические средства и техника
- Точное сельское хозяйство и содержание животных
- Растениеводство и уход за растениями
- Управление потоками информации

Материалы конференции появятся в публикациях организации «Engineers Australia» и будут также доступны в Интернете в научной базе данных Informit Engineering Collection. К этой базе данных есть доступ у большинства университетов в Австралии и в странах Южной Африки, в Новой Зеландии, Бразилии и Индонезии. База данных предоставляет метаданные для поисковых систем Google Scholar, Trove (Национальная библиотека Австралии), OCLC WorldCat, Summon (Serial Solution), Primo (ExLibris), и EBSCO.

Направить аннотацию или зарегистрироваться можно по ссылке www.seagconference.com.au

Ключевые даты:

· Ранняя регистрация заканчивается **29 апреля 2011 г.**

· Крайний срок подачи аннотаций **15 марта 2011г.**

· Крайний срок подачи полных докладов **15 июля 2011 г.**

С возможностями оказания спонсорской помощи представлены можно ознакомиться в проспекте симпозиума на сайте в Интернете.

Или же Вы можете связаться с секретариатом симпозиума по следующему адресу.

Секретариат симпозиума – организация «Engineers Australia»
Email: seagconference@engineersaustralia.org.au
тел: 02 6270 6563

3. НОВОСТИ СЕКЦИЙ И РАБОЧИХ ГРУПП

**Секция II СИГР
“Постройки и окружающая среда”
Отчет о работе**

За последние несколько лет Секция II провела ряд важных мероприятий. Ниже представлена основная информация по некоторым из них:

XVII Всемирный конгресс СИГР, Квебек, Канада, 13-17 июня 2010 г.

- Темы 96 из 504 представленных докладов и 30 из 440 постеров были связаны с тематикой Секции II;

- Проф. Хисамитсу Такаи (Hisamitsu Takai) был ответственным за успешное проведение специальной сессии

«Естественная вентиляция». Результаты сессии могут стать отдельной статьей;

- Проф. Эберхард Хартунг и д-р Эйко Тиссен были ответственными за успешное проведение специальной сессии «Аквакультура»



Рабочая группа «Содержание животных в жарком климате»

- были проведены три практических семинара: в Катании (организатор – проф. А/Prof. Thomas Banhazi), Джованни Касконе (Giovanni Cascone), в Каире (организатор – проф. Мохаммед Хатем (Mohamed Hatem) и в г. Чунцин (организатор – проф. Баомин Ли (Baoming Li));
- деятельность Рабочей группы будет теперь сосредоточена на «применении» и следующий практический семинар будет представлять собой «конференцию, связанную с внедрением»;
- Проф. Эйлин Уиллер (Eileen Wheeler), проф. Баомин Ли (Baoming Li) и проф. Мохаммед Хатем (Mohamed Hatem) стали «движущей силой» данной Рабочей группы, они разделят между собой выполнение функций председателя, сопредседателя и секретаря;
- мы запросили израильских коллег из Института сельскохозяйственных научных исследований им. Волкани, не хотят ли они организовать проведение четвертого практического семинара по содержанию животных в жарком климате. В качестве альтернативы такой семинар мог бы организовать проф. Эль Хуссейн Бартали (El Houssine Bartali) из Марокко.

Рабочая группа «Содержание КРС»

- Д-р Джози Флаба (Josi Flaba) после 10 лет председательствования в данной Рабочей группе ищет преемника;
- В этом году на сайте СИГР в Интернете появится новый отчет по системам содержания.

Глоссарий терминов и определений

- доступен на сайте СИГР;
- его перевод на некоторые языки продолжается.

Перечень предстоящих конференций

EFITA – ЕСРА – ЕСPLF – ISAF совместная международная конференция, 11-14 июля 2011 г, Прага, Чешская Республика;
7-й Международный симпозиум по применению материалов на базе цемента для обеспечения устойчивого сельскохозяйственного производства, 18-21 сентября 2011 г., Château Bonne Entente, Квебек, Канада;
Международная конференция по сельскохозяйственной инженерии SIGR-AgEng 2012, «Сельское хозяйство и инженерия для более здоровой жизни», 8-12 июля 2012 г., Валенсия, Испания;
XVIII Всемирный конгресс СИГР, 16-19 сентября 2014 г., Пекин, Китай.

*A/Prof. Томас Баньязи (Thomas Banhazi)
Проф. Эберхард Хартунг (Eberhard Hartung)
Проф. Джованни Касконе (Giovanni Cascone)*

**Секция IV СИГР
34-я Международная конференция
Секции IV СИГР
«Преобразование возобновляемых
источников энергии в электричество и
тепло»**

16-18 сентября 2013 г., Краков, Польша

Темы:

- Биомасса
 - Техническое оборудование, применяемое в процессе преобразования энергии (солнечные коллекторы, тепловые насосы, фотоэлектрические системы, котлы для сжигания биомассы)
 - Биогаз
 - Водная и ветровая энергия
- Конференция пройдет в Сельскохозяйственном университете в Кракове (Польша). Будет организована специальная программа для сопровождающих лиц.



Проф. Януш Пичоски

Будущая деятельность

Ближайшее заседание Совета Секции IV СИГР пройдет во время 33-го Международного симпозиума в Бухаресте (Румыния) 23-25 июня 2011 г.

Следующее заседание Совета Секции IV СИГР пройдет во время Международной конференции в Стамбуле (Турция) 21-23 сентября 2011 г.

*Проф. Януш Пичоски (Janusz Piechocki)
Председатель Секции IV СИГР*

Краткий отчет о деятельности Рабочих групп СИГР в 2010 г.

Рабочие группы являются важным элементом структуры СИГР. Они всегда играли важную роль в нашей организации. Для дальнейшего повышения своей значимости в деятельности СИГР Рабочим группам настоятельно рекомендуется:

- Повышать свою привлекательность и расширять свои функциональные возможности в СИГР;
- Устанавливать более тесные связи с секциями СИГР;
- Спонсировать или выступать со-организаторами симпозиумов соответствующих секций СИГР;
- Проводить национальные и международные практические семинары своих Рабочих групп;
- Публиковать в брошюрах СИГР/Справочном руководстве СИГР материалы по тематике своих Рабочих групп;
- Подготовить специальный выпуск Электронного журнала СИГР по тематике своих Рабочих групп;
- Активно осуществлять другие виды соответствующей деятельности.



Проф. Да-Вен Сан

В настоящее время в СИГР существует девять Рабочих групп, включая новую Рабочую группу по безопасности продуктов питания, которая была создана в 2010 году. О деятельности этих Рабочих групп вкратце можно сказать следующее:

Рабочая группа «Наблюдение за поверхностью Земли для целей земле- и водопользования»

Рабочую группу привлекли к организации симпозиума «Дистанционное наблюдение и гидрология», который проводила Международная ассоциация гидрологических наук (IAHS) в г. Джексон Хоул (Jackson Hole), штат Вайоминг, США, 27-30 сентября 2010 г. Однако, вследствие очень небольшого отклика от участников Рабочей группы оказалось невозможным организовать отдельную сессию.

Рабочая группа «Содержание животных в жарком климате»

Члены Рабочей группы провели заседание с Секцией II СИГР 13 июня 2010 г. на Всемирном конгрессе СИГР в Квебеке, Канада. Предполагалось, что через предложенный студенческий проект, который в настоящее время может получить частичную финансовую поддержку в силу хорошего финансового положения Рабочей группы, Рабочая группа сможет продвинуть дальнейшую разработку и «компьютеризацию» «Глоссария терминов и определений»

Следующий практический семинар СИГР по содержанию животных в жарком климате пройдет 23 (воскресенье) – 26 (среда) октября 2011 г. в Израиле. В состав Организационного комитета входят проф. д-р Баомин Ли (Baoming Li [libm@cau.edu.cn]) и д-р Абрахам Арбель (Avraham Arbel [arbel@volcani.agri.gov.il]). Из трех дней, запланированных на проведение практического семинара, два дня отведены на презентации и дискуссии и один день – на профессиональную поездку. Предварительная программа такова:

- Воскресенье вечер – встреча в гостинице в Тель-Авиве
- Понедельник – презентации и дискуссии в гостинице в Тель-Авиве
- Вторник – презентации и дискуссии в Центре им. Волкани
- Среда – профессиональная поездка

Проф. д-р Мохаммед Хатем (Mohamed Hatem) сменил проф. Васко Фитаса да Круз (Vasco Fitas da Cruz) на посту Председателя Рабочей группы.

Рабочая группа «Развитие сельских территорий и сохранение культурного наследия»

Председатель Рабочей группы проф. Камил Синдир (Kamil Okuyucu Sindir) стал мэром Борновы (Bornova), крупного района города Измира (Izmir), Турция, и как это обычно бывает с политиками, он совсем не работает в Рабочей группе. Поэтому ему на замену нужен новый Председатель.

Относительно данной Рабочей группы следует прояснить два момента:

- Идея вклада сельскохозяйственной и биосистемной инженерии в развитие сельских районов имеет большое значение и ее следует каким-то образом развивать
- В юго-восточной Европе проф. Сильвио Кошутич (Silvio Cosutic) из Турции всегда включает эту тему в проводимый им симпозиум (<http://atae.agr.hr/>). В программе симпозиума один день посвящен тематике данной Рабочей группы.

Рабочая группа «Содержание КРС»

В рамках XVII Всемирного конгресса СИГР в Канаде Рабочая группа

- представила свой отчет «Системы содержания ремонтных телок и молочных коров»
- собиралась для обсуждения технических вопросов
- приняла участие в профессиональной поездке, которая была специально организована IRDA (Научно-исследовательским и проектным институтом агроэкологии в г. Дешамбо (Deschambault), провинция Квебек): молочные коровы и козы.

В ноябре 2010 г. члены Рабочей группы встречались в г. Trenhorst-Westerau в Германии для обсуждения технических вопросов.

Рабочая группа решила провести встречу в июне 2011 г. в Австрии в городе Irdning-Gumpenstein.

Рабочая группа «Управление водными ресурсами и информационные системы»

Рабочая группа встречалась 13 июня 2010 г. в Квебеке, Канада, по случаю 13-й Межрегиональной конференции по земельным и водным ресурсам и окружающей среде (EnviroWater 2010) в рамках XVII Всемирного конгресса СИГР.

Было принято решение, что с января 2011 года Рабочую группу возглавит Хосе Фернандо Ортега Алварес (José Fernando Ortega Alvarez). Поэтому обсуждение будущей деятельности и взаимодействия с Рабочей группой по землепользованию и планированию ландшафта (Председатель Хуберт Ван Лиер Hubert van Lier) должно быть отложено до следующего заседания.

Рабочая группа сосредоточится на следующей работе:

- Содействие и участие в конференциях EnviroWater, которые проводит Секция I СИГР. Было отмечено, что в нашу эпоху совместного планирования и проектирования комплексные темы планирования использования земельных и водных ресурсов и поддерживающих информационных систем должны стать лейтмотивом всех будущих конференций EnviroWater.
- Члены Рабочей группы должны использовать свои научные сети для выявления заинтересованных ученых и практиков, работающих в данных областях, и приглашать их к участию в конференциях EnviroWater.
- Основная задача Рабочей группы – выявлять пробелы в знаниях в указанных областях.
- В качестве потенциально возможного инструмента укрепления позиции Совета Секции I СИГР и Рабочей группы было предложено лицензирование.
- Создание Интернет форума для обсуждения указанной тематики
- Во время следующего заседания Рабочая группа проведет обсуждение и переоценку заявления о своем предназначении, целях и сфере интересов.
- Рабочая группа будет проводить оценку и обсуждение результатов каждой конференции EnviroWater после ее окончания для выявления новой интересной тематики исследований для последующих конференций.

Проф. Антонио Браса Рамос (Antonio Brasa Ramos) завершил свой 4-летний срок на посту Председателя Рабочей группы; его сменил д-р Хосе Фернандо Ортега Алварес (Jose Fernando Ortega Alvarez) в качестве Председателя с января 2011 г.

Рабочая группа «Гармонизация университетских программ обучения инженерным вопросам в сельском хозяйстве»

В 2010 г. работа Рабочей группы велась в рамках ERABEE-TN (Тематической научной сети «Образование и научные исследования в области сельскохозяйственной и биосистемной инженерии в Европе» (<http://www.erabee.aau.gr>).

Данная сеть была основана в 2007 г. партнерами тематической научной сети USAEE-TN «Университетское образование по сельскохозяйственной инженерии в Европе» для дальнейшего развития достижений этой сети. ERABEE-TN объединяет 35 организаций из 27 стран, участвующих в Плане действий ЕС ERASMUS; из них 33 – это высшие учебные заведения и 2 студенческие ассоциации. Сеть финансируется, в том числе, ЕС в рамках Программы непрерывного образования.

Основные цели проекта ERABEE-TN:

- содействие крайне необходимому и неизбежному переходу от традиционной дисциплины «Сельскохозяйственная инженерия» к формирующейся дисциплине «Инженерия биологических систем»;
- повышение совместимости между новыми европейскими образовательными программами по инженерии биологических

систем для поддержки их признания и аккредитации на европейском и международном уровне в соответствии с Рамочными Стандартами аккредитации инженерных программ (EUR-ACE);

- улучшение имиджа европейских образовательных программ в области инженерии биологических систем;
- содействие мобильности квалифицированных специалистов, преподавателей университетов, исследователей и студентов.

Каждая страна-партнер в процессе выполнения проекта ERABEE должна продемонстрировать следующие основные достижения:

- дать определение дисциплине «Инженерия биологических систем», формирующейся в Европе, и охарактеризовать соответствующую текущую ситуацию (задания 1-го практического семинара, проведенного в Мадриде, Испания, в апреле 2008 года);
- представить текущее положение дел и перспективы разработки учебных программ по дисциплине «Инженерия биологических систем» относительно биоотлива, биоматериалов и качества продукции (задания 2-го практического семинара, проведенного в Дублине, Ирландия, в октябре 2008 г.);
- дать описание действующих схем и возможных структурно оформленных учебных программ для третьего цикла обучения в университете по специальности «Сельскохозяйственная/биосистемная инженерия» (задание 3-го практического семинара, проведенного в Уппсале, Швеция, в мае 2009 г.);
- охарактеризовать научно-исследовательскую работу, проводимую на первых двух циклах обучения в университете по специальности «Биосистемная инженерия» (задание 4-го практического семинара, проведенного в Валлете, Мальта, в ноябре 2009 года);
- дать описание модели обеспечения качества и структуры оценки обучения по специальности «Биосистемная инженерия» (задание 5-го практического семинара, проведенного в Праге, Чешская Республика, в апреле 2010 г.);
- Выявить пути улучшения имиджа европейских образовательных программ по специальности «Биосистемная инженерия» (задание 6-го практического семинара, проведенного в Клермон-Ферране, Франция, в сентябре 2010 г.).

С целью решения поставленных задач Рабочая группа 4 по проекту ERABEE-TN также разработала сетевую базу данных по европейским образовательным программам по специальности «Биосистемная инженерия», которая включена в USAEE-TN, для постоянного обновления (<http://sunfire.aua.gr:8080/ects/Welcome.do>).

Третий год существования проекта ERABEE (01/10/2007-30/09/2010) стал свидетелем нескольких замечательных достижений в формирующейся дисциплине «Биосистемная инженерия» вследствие введения новых образовательных программ по этой специальности в Европе. Проект ERABEE-TN сыграл решающую роль в этом процессе. Большая часть европейских образовательных программ была разработана в университетах-партнерах научной сети.

Когда проект ERABEE только начинался (октябрь 2007 г.), только две организации предлагали университетские образовательные программы по биосистемной инженерии:

- 1) Университетский колледж в Дублине (Ирландия);
- 2) Лувенский Католический университет (Бельгия).

По окончании проекта (сентябрь 2010 г.) было уже десять европейских университетских образовательных программ по биосистемной инженерии, сформированных в результате развития предыдущих образовательных программ по

сельскохозяйственной инженерии

- 1) Университетский колледж в Дублине (Ирландия)
- 2) Университет Леона (Испания);
- 3) Политехнический университет в Каталонии (Испания);
- 4) Университет Эворы (Португалия);
- 5) Мариборский университет (Словения),
- 6) Эстонский университет науки о жизни (Эстония);
- 7) Технический университет в г.Клуж-Напока (Румыния);
- 8) Орхусский университет (Дания);
- 9) Лувенский Католический университет (Бельгия);
- 10) Университет Улудаг (Турция).

На основе опыта, накопленного при выполнении проекта USAEE-TN, партнеры научной сети ERABEE-TN разработали критерии аккредитации образовательных программ на получение степени бакалавра по специальности «Биосистемная инженерия» или «Сельскохозяйственная и биосистемная инженерия». Этот документ был создан как основа для органов аккредитации и моделей оценки качества работы университетов и EUR-ACE (Европейской структуры по аккредитации инженерных учебных программ). Обязательный курс образовательных программ по биосистемной инженерии был основан на тех материалах, которые были созданы в проекте USAEE-TN, и обогащен новыми модулями по био-энергетике и материалам, полученным из биологического сырья.

В данный документ включена таблица, которая показывает основные курсы по сельскохозяйственной/биосистемной инженерии для получения степеней первого цикла комбинированных первого и второго циклов (то есть степень Pivot Point) или для академических образовательных программ продолжительного цикла. Что касается образовательных программ первого цикла с получением степени бакалавра, предлагаемые основные курсы по сельскохозяйственной/биосистемной инженерии предусматривают, что 18 единиц (модулей) по Европейской системе переноса зачетных единиц (ECTS) будет посвящено предметам по прикладной сельскохозяйственной инженерии, а большая часть специальных предметов по сельскохозяйственной инженерии будет предложена в образовательных программах второго цикла. Зачетные единицы системы ECTS основаны на трудозатратах студентов, необходимых для достижения ожидаемых результатов обучения. Таким образом, один академический год соответствует 60 зачетным единицам системы ECTS, что эквивалентно 1500-1800 часам занятий.

В процессе выполнения проекта ERABEE Европейская ассоциация аграрных инженеров EurAgEng включила в число поставленных перед ней задач продвижение специальности «Биосистемная инженерия» на тот же уровень, что и специальность «Сельскохозяйственная инженерия», так что в настоящее время она включает следующие области профессиональной деятельности инженеров сельского хозяйства и биологических систем: энергетические системы и техника, информация и электроника, безопасность и эргономика, энергетика, природные ресурсы, теплицы и питомники, постройки и физическая окружающая среда.

По другую сторону Атлантики, в США, Американское общество инженеров сельского хозяйства и биологии ASABE, включает следующие области: инженерию биологических систем, природные ресурсы, энергетические системы и конструирование техники, постройки и окружающая среда, продукты питания и переработка, информация и электротехнологии, инженерные вопросы лесного хозяйства, энергетика, инженерные вопросы аквакультуры, инженерные вопросы питомниководства и тепличного растениеводства, безопасность и гигиена труда.

Однако, хотя понятия биосистем и сельскохозяйственных/биологических дисциплин очень близки в Европе и США, остаются еще и существенные различия. Поэтому скоординированная работа в научных сетях, которая была выполнена в проекте ERABEE-TN, имеет очень большое значение для гармонизации критериев и содействия международному признанию образовательных программ по сельскохозяйственной/биосистемной инженерии и мобильности квалифицированных специалистов, преподавателей университетов, исследователей и студентов.

В настоящее время работа по проекту ERABEE-TN продолжается в научной сети, созданной партнерскими организациями этой научной сети.

Рабочая группа «Охрана и повышение ценности сельского ландшафта».

Рабочая группа еще не проводила каких-либо международных заседаний, но собиралась несколько раз в Японии. Рабочая группа привлекла к участию японских специалистов, которые интересуются вопросами охраны и повышения ценности сельского ландшафта. В этом году Рабочая группа планирует опубликовать книгу по охране и повышению ценности сельского ландшафта, а также привлечь иностранных членов и пропрекламировать свои мероприятия.

Рабочая группа «Анализ изображений для сельскохозяйственных процессов и продукции»

Самым крупным мероприятием, организованным Рабочей группой в 2010 году, стал 2-й Международный практический семинар по компьютерному анализу изображений в сельском хозяйстве. Семинар прошел в Будапеште, Венгрия, 26-27 августа 2010 г. на базе Университета им. Матвея Корвина (Corvinus University) на факультет пищевых исследований. Соорганизатором мероприятия выступил Комитет по сельскохозяйственной инженерии Венгерской академии наук. Симпозиум был организован при поддержке СИГР, EurAgEng, ASABE, Института сельскохозяйственных исследований в Валенсии (IVIA, Испания), Института сельскохозяйственной инженерии им. Лейбница, Потсдам-Борним (АТВ, Германия) и Южно-австралийского института исследований и развития (SARDI, Австралия).

Местный Организационный комитет, в который вошли проф. József Felföldi, д-р László Baranyai, проф. András Fekete, д-р Ferenc Firtha, Tímea Kaszab, György Csima и Dénes Lajos Dénes, приложил значительные усилия, чтобы организовать симпозиум и сделать его проведение плодотворным. Семинар предоставил возможность обмена знаниями между учеными всего мира, начала новых проектов и получения четкого представления о состоянии анализа изображений в сельском хозяйстве ... и, конечно, погружения в великолепный город Будапешт и гостеприимную Венгрию.

Более 35 человек из стран на трех континентах приняли участие в семинаре. Было сделано 14 устных и пять постерных презентаций. Информация доступна на официальном сайте данного мероприятия (<http://physics2.uni-corvinus.hu/CIGR-IP/?q=node/19>)

и на странице Рабочей группы (<http://www.atb-potsdam.de/CIGR-ImageAnalysis/workshop10.htm>).

Во время общего заседания и при подведении итогов семинара было доложено, что Рабочая группа насчитывает около 150 зарегистрированных членов из 12 стран на четырех континентах, и все приглашаются для участия во Всемирном конгрессе СИГР в Квебеке. Было решено провести 3-й Международный практический семинар по компьютерному анализу изображений в Австралии. Участники согласились, что в формат проведения следующих семинаров следует внести некоторые изменения для их улучшения. Одно особенно важное изменение – это включение научных семинаров по специальным темам (программные средства, методы анализа изображений и т.д.)

После 2-го практического семинара в Будапеште авторов двух презентаций пригласили в редакционную коллегию журнала «Достижения в сельскохозяйственной инженерной науке» ("Progress in Agricultural Engineering Sciences", Akademiai Kiado, 1786-335X / 1787-0321). Полные тексты докладов в настоящее время подготавливаются к изданию, ссылки на них таковы:

- S. Cubero, E. Moltó, A. Gutiérrez, N. Aleixos, O. L. García-Navarrete, F. Juste and J. Blasco: Осмотр плодов в режиме реального времени при помощи машинного зрения на мобильной уборочной платформе в полевых условиях. Progress in Agricultural Engineering Sciences, 2010, Vol.6, 1-16, DOI: 10.1556/Progress.6.2010.1
- Brázio, A. M. Cavaco and R. Guerra: Упрощенная двухуровневая модель для диффузионного отражения света в тонкокожих плодах. Progress in Agricultural Engineering Sciences, 2010, Vol.6, 35-72, DOI: 10.1556/Progress.6.2010.3

Все, кто хочет присоединиться к Рабочей группе, могут зарегистрироваться по ссылке <http://www.atb-potsdam.de/CIGR-ImageAnalysis/>.

Рабочая группа по безопасности продуктов питания

О создании Рабочей группы СИГР по безопасности продуктов питания, связанной с Секцией VI (Инженерия послеуборочных технологий и процессов) было официально объявлено на Всемирном конгрессе СИГР в Квебеке в июне 2010 года.

Организация практических семинаров является частью деятельности Рабочей группы. В течение 2010 года и части 2011 года Рабочая группа занималась организацией проведения практического семинара «Безопасность продуктов питания: достижения и тенденции», который пройдет в Дижоне, Франция, 14 и 15 апреля 2011 г.

*Проф. Да-Вен Сан (Da-Wen Sun)
Координатор Рабочих групп СИГР
Будущий Президент СИГР*

4. Мероприятия, в которых участвует СИГР

Отчет о 39-м Международном симпозиуме Актуальные задачи сельскохозяйственной инженерии 22-25 февраля 2011г., Опатия, Хорватия

39-й Международный симпозиум «Актуальные задачи сельскохозяйственной инженерии» прошел с 22 по 25 февраля 2011 г. в Гранд-отеле «Адриатик», Опатия, Республика Хорватия. Главного организатора – кафедру сельскохозяйственной инженерии сельскохозяйственного факультета Загребского университета,

поддержали следующие структуры: кафедра сельскохозяйственной инженерии сельскохозяйственного факультета университета им. J. J. Strossmayer, г. Осиек; кафедра биосистемной инженерии сельскохозяйственного факультета университета в г. Марибор (Словения); сельскохозяйственный институт Словении; Венгерский институт сельскохозяйственной инженерии, Гёдэле, и Хорватское агроинженерное общество. Кроме того, СИГР, EurAgEng, AAAE, и Ассоциация инженеров сельского хозяйства Юго-Восточной Европы (AAESE) оказали поддержку данному мероприятию.



В этом году на симпозиуме присутствовали 75 участников из 10 стран. Программа симпозиума включала церемонию открытия и шесть тематических заседаний, посвященных всем тем предметным областям, которые охватывает сельскохозяйственная инженерия. На церемонии открытия симпозиума проф. д-р Edi Maletic, заместитель декана сельскохозяйственного факультета Загребского университета, в своем выступлении подчеркнул значение данного мероприятия и его давние традиции. Проф. Даниэль де Рачиен передал приветствие EurAgEng и СИГР, а Председатель симпозиума, проф. Silvio Kosutic, в завершении церемонии открытия зачитал присутствующим приветствие Хорватского общества сельскохозяйственной инженерии. Далее был прочитан ряд докладов, среди которых следует упомянуть следующие: «Оценочное испытание амортизатора кабины на распространение вибрации трактора и комфорт водителя с использованием испытательного стенда с четырьмя столбиками», бакалавра технических наук Carlo Bisaglia из Италии, «Математические модели для расчета гидрографа стока и селевых потоков», проф. д-ра Даниэля де Рачиена из Италии, «К вопросу преобразования энергии шумов двигателя сельскохозяйственного трактора», проф. д-ра Nicolae Filip из Румынии, «Мониторинг и оценка работы сельскохозяйственных биогазовых установок» Mathias Effenberger из Германии и Djordje Djatkov из Сербии, «Оптимизация размеров небольших ветрогенераторов на основании вероятностной информации о ветровых режимах» Каупо Тоома из Эстонии, «Исследование сушки лущеных тыквенных семечек (*Cucurbita Pepo* L.) в сушилке периодического действия» проф. д-ра Милана Мартинова из Сербии, «Достижения в области сельскохозяйственных биогазовых установок в Словении» магистра технических наук Tomaz Roje из Словении и «Технологии измельчения пожнивных остатков» д-ра наук Viktor Jecsic из Словении. На тематических заседаниях, каждое из которых открывалось обзорным докладом, было обсуждено 42 устных сообщения. На закрытии симпозиума председатель симпозиума подчеркнул роль EurAgEng и СИГР в обеспечении экологически устойчивого развития сельского хозяйства и в сохранении культурного наследия в сельской местности в странах Юго-Восточной Европы. Участники получили отпечатанный Сборник материалов конференции в нескольких томах объемом 472 страницы, куда вошли 48 докладов. Доклады из Сборника индексируются в базе данных ISI Proceedings с 1997 г. Компания Maziva Zagreb d.d.-INA group (национальная топливная компания) представила новую линейку биологически разлагаемых масел, демонстрируя тем самым свои достижения на пути поддержания конкурентоспособности продукции по сравнению с хорошо известными мировыми конкурентами. Другие фирмы, такие как Same-Deutz Fahr, Agco, Trimble и Hardy рассказали о своих текущих программах на видео и устных презентациях во время заседаний во второй половине дня.

Информация о 40-м симпозиуме в 2012 году скоро будет доступна на сайте: <http://atae.agr.gr>

Проф. Сильвио Кошутич (Silvio Kosutic),
Председатель симпозиума
Проф. Даниэль де Рачиен (Daniele De Wrachien),
бывший Президент EurAgEng

4-я Азиатская конференция по точному земледелию 4-7 июля 2011 г., Обихиро, Япония Приглашение присылать заявки

По инициативе представителей науки и производства в области точного земледелия ряд Азиатских конференций по точному земледелию содействовал установлению контактов между представителями всех секторов сельского хозяйства разных стран и регионов. Программа конференций включает представление новинок отрасли, мероприятия соответствующих организаций и сообществ, и протокольные мероприятия, которые спонсирует город. В центре внимания всех мероприятий конференции обмен информацией и изучение перспективных потребностей местных сообществ.

Первая конференция была проведена в г. Тойохаши (Toyohashi), Япония, 5-6 августа 2005 г., вторая конференция прошла в г. Пхёнхтэк (Pyeongtaek), Южная Корея 2-4 августа 2007 г., третья конференция состоялась в Пекине, Китай, 14-17 октября 2009 г. Четвертая конференция АСРА будет проведена в городе Обихиро на севере Японии, известном своими экологическими инновациями.

Мы хотели бы пригласить всех, кто борется с мировым кризисом в области продовольствия и природных ресурсов посредством использования технологий точного земледелия, кто содействует развитию местных сообществ, промышленности и сельского хозяйства, кто создает агро-информационные технологии и средства. Мы с нетерпением ожидаем увидеть всех участников в Обихиро.

Проф. д-р Сакаэ ШИБУСАВА (Sakae SHIBUSAWA)
Председатель Организационного комитета Азиатской
конференции по точному земледелию

Место проведения

Четвертая Азиатская конференция по точному земледелию (АСРА) будет проходить в Токачи Плаза (Tokachi Plaza) в городе Обихиро, префектура Хоккайдо, ЯПОНИЯ. Токачи Плаза – это прекрасный конференц-центр, удобно расположенный рядом с железнодорожным вокзалом г. Обихиро. Обихиро является крупным городом в центре района Токачи в префектуре Хоккайдо. В районе Токачи расположены самые обширные сельскохозяйственные угодья в Японии. Участники конференции смогут насладиться живописным пейзажем сельской местности Японии и ее природными красотами.

Темы конференции

Тематика конференции включает, но не ограничивается следующим:

- Сессия 1: Технологии и технические средства (датчики, технологии дифференцированного внесения удобрений, роботы, растениеводческие фабрики, механизация, и т.д.)
- Сессия 2: Разнообразие природных ресурсов (почва, вода, выращивание растений, растительный покров, урожай, террасы, и т.д.)
- Сессия 3: Использование орошаемых рисовых полей (ирригация, питательные вещества, полевые работы, переработка, маркетинг и т.д.)
- Сессия 4: Дистанционное зондирование (гиперспектральные технологии, спутниковые, воздушные и наземные средства, спектроскопия Фурье с ИК преобразованием (FTIR), и т.д.)

- Сессия 5: Поддержка принятия решений (глобальная информационная система GIS, надлежащая сельскохозяйственная практика, практическое программное обеспечение и т.д.)
- Сессия 6: От поля до стола (надежность, прослеживаемость, модели для применения в сфере бизнеса, маркетинг, анализ рисков и критические контрольные точки, и т.д.)
- Сессия 7: Точное животноводство (инструменты и оборудование, прослеживаемость, управление отходами и т.д.)

Как подать аннотацию /полный доклад

Аннотации и полные тексты докладов будут приниматься на сайте в Интернете. Размер аннотации не должен превышать 300 слов. Аннотации будут рецензироваться.

Крайний срок подачи аннотаций: **29 апреля 2011 г.**

Крайний срок подачи полных докладов: **31 мая 2011 г.**

Регистрационный взнос

	Взнос при ранней регистрации (до 30 апреля)	Регистрационный взнос (после 1 мая)
Обычные участники	50,000 JPY	60,000 JPY
Студенты	30,000 JPY	40,000 JPY
Сопровождающие лица	20,000 JPY	30,000 JPY

Оплата регистрационного взноса обеспечивает:

- ! получение материалов конференции на CD-ROM
- ! участие в протокольной программе конференции
- ! набор участника конференции
- ! профессиональную экскурсию

Другая информация

Официальным языком конференции является английский

Интернет-сайт конференции:

<http://acpa.bpe.agr.hokudai.ac.jp/>

На сайте конференции в Интернете Вы можете подать аннотацию и полный текст доклада и ознакомиться с обновляемой информацией. На сайте конференции можно и зарегистрироваться.

Участникам конференции будут предоставлены материалы конференции и CD-ROM.

Интернет-сайт города Обихиро:

<http://www.city.obihiro.hokkaido.jp/kurashiindex/e010101.jsp>

Секретариат: Assoc. Prof. Takashi КАТАОКА,
Hokkaido Univ. Japan
acpa2011@bpe.agr.hokudai.ac.jp
Phone & Fax: +81-11-706-2555

5. ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ

Селевые потоки Debris Flow 2012 4-я Международная конференция по мониторингу, имитационному моделированию, предупреждению и восстановительным мероприятиям 29-31 мая 2012 г., Дубровник, Хорватия <http://www.wessex.ac.uk/debris2012>

Debris Flow 2012 – это четвертая конференция в ряду успешных мероприятий, начало которому положила конференция на Родосе, Греция (2006), затем конференция в Нью Форесте, Великобритания (2008) и Милане, Италия (2010).

Конференция создаст для инженеров, ученых и руководителей из лабораторий, промышленности, администрации и научного сообщества площадку для обмена знаниями и опытом в таких областях как эрозия и неустойчивость склонов, перенос осадков, селевые потоки и сбор данных по селям, исследования и описания селевых потоков и лабораторные испытания с использованием наиболее прогрессивных, самых современных методик мониторинга, моделирования, механики, прогнозирования опасностей и оценки рисков феномена селевых потоков.

Темы конференции

- Моделирование селевых потоков
- Иницирование селевых потоков
- Оценка рисков
- Смягчение последствий селевых потоков
- Перенос осадков и селевые потоки
- Мониторинг и анализ
- Явление оползней
- Реологические свойства селевых потоков
- Активное и пассивное предотвращение стихийных бедствий и ликвидация их последствий
- Изучение уязвимости
- Структурные и неструктурные меры
- Полевые исследования

Организаторы

Уэссекский Технологический институт, Великобритания
Миланский технический университет, Италия

Координаторы конференции

Irene Moreno Millan
imoreno@wessex.ac.uk
Wessex Institute of Technology
Ashurst Lodge, Ashurst
Southampton, SO40 7AA, UK
Tel: +44 (0) 238 029 3223
Fax: +44 (0) 238 029 2853

FRIAR 2012

3-я Международная конференция по ликвидации последствий наводнений, инновациям и реагированию 30 мая-1 июня 2012 г., Дубровник, Хорватия <http://www.wessex.ac.uk/12-conferences/friar-2012.html>

FRIAR 2012 – это третья конференция из серии успешных мероприятий по данной теме. Первая конференция была проведена на базе Института гражданских инженеров в Лондоне в 2008 г., второй раз конференция была созвана в Ломбардии в 2010 г. Наводнения – это глобальное явление, которое каждый год уносит жизни многих людей в разных странах мира. Кроме того, еще больше людей вынуждены терпеть лишения из-за болезней, потери крова и урожая вследствие наводнений.

Темы конференции

- анализ риска наводнения
- управление рисками наводнения
- управление деятельностью по ликвидации последствий наводнения в городских условиях
- прогнозирование наводнений
- оценка рисков и принятие решений

- изучение отдельных случаев наводнений
- быстрое восстановление сообщества после наводнений
- энергетическая безопасность и реагирование
- защита объектов жизнеобеспечения
- оценка последствий наводнений

Организаторы

Уэссекский Технологический институт, Великобритания
 Миланский технический университет, Италия
 Западный английский университет (University of the West of England), Великобритания

Координаторы конференции

Irene Moreno Millan
imoreno@wessex.ac.uk
 Wessex Institute of Technology
 Ashurst Lodge, Ashurst
 Southampton, SO40 7AA, UK
 Tel: +44 (0) 238 029 3223
 Fax: +44 (0) 238 029 2853

**Отчет о 21-м ежегодном заседании Клуба
 Болоньи
 13-14 ноября 2010 г.
 ЕИМА 2010, Болонья, Италия**

С 12 по 14 ноября Клуб Болоньи заседал в Bologna Fiere, г. Болонья, Италия. Клуб Болоньи ставит в центр своего внимания улучшение условий жизни людей во всем мире путем стратегического развития механизации сельского хозяйства. Спонсором Клуба Болоньи является UNACOMA – Ассоциация сельхозмашинистов Италии. Клуб Болоньи – это ассоциация экспертов с широким международным представительством. На заседании присутствовали 50 членов Клуба Болоньи из 15 разных стран. СИГР представлял Федро Зазуэта (Fedro Zazueta).

Председательствовал на заседании Клуба Болоньи его Президент Луиджи Бодриа (Luigi Bodria). В центре внимания основных дискуссий были современные и перспективные разработки в области использования электроэнергии в сельскохозяйственных машинах, включая электроприводы, гибридные системы, и проблемы, связанные с отношением фермеров к этим системам, с производством, стандартами и их совместимостью с уже существующими средствами. Кроме того, были рассмотрены достижения и отраслевые тенденции в автоматизации сельскохозяйственной техники, включая влияние достижений в областях, основанных на знаниях, нацеленных на более высокий уровень автоматизации, автономии, надежности и устойчивости к нежелательным воздействиям. Наконец, участники обсудили методы улучшения взаимодействия между исследователями и промышленностью, в том числе совершенствование базы данных специалистов и проектов в области сельскохозяйственного машиностроения. Те, кто работает в этой области, и кто заинтересован в участии или во включении в указанную базу данных, могут обратиться к Роберто Орбети (Roberto Oberti) (roberto.oberti@unimi.it) или Герману Ауэрнхаммеру (Hermann Auernhammer) (Hermann@Auernhammer.de).

Более подробную информацию о Клубе Болоньи можно получить на сайте www.clubofbologna.org.

*Проф. Федро Зазуэта (Fedro Zazueta)
 Президент СИГР*

**Участие в качестве представителя СИГР в
 140 сессии Совета ФАО
 29 ноября - 3 декабря 2010 г., Рим, Италия**

Я был очень рад представившейся возможности принять участие в качестве представителя СИГР в 140-й сессии Совета ФАО.

На протяжении пяти дней заседания Совета (Рим, 29 ноября - 3 декабря), я принимал участие в работе, которая позволила получить очень важную информацию и ознакомиться с действующими методами этой важнейшей организации, направленными на улучшение существования людей и борьбу с голодом и бедностью во всем мире.

Я предпочитаю представить просто обзорную информацию вместо настоящего отчета, так как ко всем документам есть свободный доступ по ссылке http://www.fao.org/unfao/bodies/council/cl140/index_en.htm.

Во-первых, я хотел бы подчеркнуть большое значение участия СИГР в работе Совета ФАО.

По моему мнению, такое участие обеспечивает тесную связь между такой технической организацией как СИГР и международными руководящими органами, сосредотачивающими внимание на общих задачах с более широким мировым уклоном.

Если говорить о технических вопросах, которые рассматривались в течение этих пяти дней, то я хотел бы выделить те, которые, по моему мнению, имеют самое большое значение для укрепления глобальных действий ФАО и, в то же время, тесно связаны с целями и деятельностью СИГР.

Во вторник 30 ноября Генеральный директор ФАО г-н Жак Диуф представил крупную инициативу «Один миллиард голодных». Он сказал «Люди на всем земном шаре требуют перемен, настоятельно призывая политических лидеров принять меры для преодоления коренных причин голода и отсутствия продовольственной безопасности». Инициатива выражается в интернет-петиции по адресу www.1billionhungry.org, которую уже подписали более 3.2 миллионов человек с целью оказать давление на политиков и призвать правительства действовать против голода. Инициатива была поддержана неправительственными организациями, частными компаниями, известными людьми, а также спортивными и культурными мероприятиями. В силу решающего значения данной инициативы я думаю, что СИГР также должен поддержать и продвигать эту инициативу, распространяя указанную петицию среди своих членов.

Помимо проблемы голода в мировом масштабе, я хотел бы выделить три ключевых момента, которые я определил во время исчерпывающих дискуссий Совета: изменение климата, продовольственная безопасность и экономический анализ цен на продукты питания.

Эти проблемы стали более серьезными с многих разных точек зрения, рассматривающих локальные или мировые перспективы, причины и последствия, а также тесную связь со многими другими производственными и социально-экономическими аспектами.

Большую часть дискуссии занимал вопрос о бюджете и реформировании ФАО, как основном условии функционирования и действий данной организации, а также об определении приоритетов в ее работе.

Мировой кризис и сокращение финансирования требуют оперативных серьезных реформ данной организации, которые должны затронуть центральные органы управления

и региональную децентрализацию, деятельность Региональных конференций и Технических комитетов, и, что самое важное, определение приоритетов действий и мероприятий.

Например, в отчетах четырех Региональных конференций, проведенных в 2010 году (31-й Сессии по Латинской Америке и странам Карибского бассейна; 26-й Сессии по Африке; 27-й Сессии по Европе и 30-й сессии по Азии и странам Тихоокеанского бассейна) и в отчетах Технических комитетов (в частности, 68-й Сессии Комитета по проблемам сырьевых товаров, 22-й Сессии Комитета по сельскому хозяйству, 20-й Сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности), особое внимание обращено на такие многочисленные приоритетные направления как

- ┆ изменение климата: изучение, реагирование
- ┆ глобальная продовольственная безопасность и питание
- ┆ сельское и экономическое развитие
- ┆ охрана и рациональное использование почв
- ┆ управление водными ресурсами и их рациональное использование
- ┆ сохранение и управление генетическими ресурсами растительного и животного мира
- ┆ управление использованием знаний
- ┆ волатильность цен на продукты питания
- ┆ устойчивое управление лесами
- ┆ гендерная проблематика
- ┆ эффективное вовлечение гражданского общества, а также торговли и промышленности
- ┆ усилия по установлению более тесных связей между Комитетом по всемирной продовольственной безопасности и Региональной конференцией
- ┆ послеуборочные потери
- ┆ статистика и обмен данными
- ┆ объединение усилий по адаптации и смягчению последствий изменения климата с целью обеспечения продовольственной безопасности и устойчивого развития регионов
- ┆ опыт и политические уроки регионов в области решения проблем глобального продовольственного и финансового кризиса
- ┆ повышение урожайности сельскохозяйственных культур для обеспечения устойчивой продовольственной безопасности в развивающихся странах
- ┆ стратегия и подходы ФАО к обеспечению готовности к бедствиям, реагированию и смягчению их последствий на уровне регионов

- ┆ осуществление концепции REDD (Программа сотрудничества ООН по снижению выбросов парниковых газов, вызванных процессами обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах) и какое она имеет значение для лесного и сельского хозяйства в регионах
- ┆ международный договор о генетических ресурсах растений для производства продуктов питания и ведения сельского хозяйства
- ┆ выполнение программы мероприятий и бюджета 2010-2011 годов в области приоритетных действий для регионов на следующий двухлетний период
- ┆ содействие в определении национальных экономических, социальных и продовольственных политик и систем питания с упором на укрепление потенциала наименее развитых стран с целью оправдать ожидания мирового сообщества и извлечь пользу из возможностей, которые дает рыночная экономика
- ┆ нормативная роль на мировом уровне, а также мобилизация сил для укрепления технического и институционального потенциала, особенно в наименее развитых странах
- ┆ внедрение стандартов по безопасности продуктов питания, санитарно-гигиенических и фитосанитарных норм, включая всемирные конвенции
- ┆ трансграничное распространение болезней, опасных для животных и растений

Значительное число этих приоритетов, безусловно, рассматривается в контексте задач и определенных мероприятий СИГР.

Сельскохозяйственная инженерия играет наиважнейшую роль в изучении и снижении последствий изменения климата, уменьшении числа голодающих в мире, повышении продовольственной безопасности, получении и обмене статистическими данными и технологиями. Таким образом, я думаю, следует приложить больше усилий, чтобы подчеркнуть значение и роль сельскохозяйственной инженерии в выполнении программ и действий ФАО, а с другой стороны, для распространения среди членов СИГР осознания существенности тесных контактов между СИГР и ФАО.

С наилучшими пожеланиями,

Проф. Паоло Менезатти (Paolo Menesatti)
Член Совета Секции VI СИГР

6. Публикации

Международная сельскохозяйственная инженерия: Электронный журнал СИГР

Д-р Wang Yingkuan, действующий главный редактор
ISSN 1682-1130

Адрес для отправки рукописей
на рецензию:

www.CIGRjournal.org

Со времени введения в действие Системы Открытого Журнала (OJS) число поданных рукописей и зарегистрированных пользователей продолжает расти. Ниже представленная таблица показывает статистические данные по Электронному журналу СИГР с октября по декабрь 2010 г. после использования Системы Открытого Журнала.

Примечание: Процент прошедших рецензирование рукописей может не достигать до 100%, так как поданные повторно рукописи или уже приняты, или отклонены, или все еще находятся на рецензии.

С октября по декабрь 2010 года, было подано 32 рукописи, что меньше, чем 46 рукописей, поданных с июля по сентябрь и 33 рукописи, поданные с апреля по июнь. В среднем на рецензирование и публикацию рукописи требуется значительно больше 30 дней (по сравнению с данными по первому кварталу). Как можно видеть, многие рукописи (68%) ожидали своей очереди на рецензирование у редакторов секций. Тому есть ряд причин, таких как неплавный переход после ухода в отставку некоторых секционных редакторов, слишком большая нагрузка на ограниченное число секционных редакторов, неопытность в рецензировании в диалоговом режиме с использованием Системы Открытого Журнала, и некоторые другие причины личного характера. Многие авторы жалуются на слишком большую задержку. В скором времени должны быть приняты меры по ускорению процесса рецензирования.

По состоянию на 28 марта 2011 г. общее число зарегистрированных пользователей журнала СИГР через Систему Открытого Журнала достигло 5738 человек, из них 2070 новых пользователей, зарегистрированных читателей – 5233, из них 2030 новых, однако среди них только 978 зарегистрировались в базе данных журнала как рецензенты. По сравнению с числом зарегистрированных пользователей на конец 2010 года за последние три месяца произошло их значительное увеличение. Из-за недостаточной полной учетной информации, особенно относительно тематики рецензирования, трудно выбрать подходящих рецензентов в соответствии с их знаниями и опытом. Электронный журнал СИГР будет сердечно приветствовать Ваше участие и будет признателен за Ваше содействие. Если Вы не зарегистрировались в Электронном журнале СИГР, пожалуйста, сделайте это, зайдя на веб-сайт и зарегистрировавшись, как автор или рецензент.

Вместе с тем, в Журнал СИГР подано в общей сложности 225 рукописей, 11 статей принято, остальные находятся на рецензировании и доработке. Спасибо за внимание.

Др. Wang Yingkuan,

Главный редактор Электронного журнала СИГР

Статистические данные за 2010 г. по электронному журналу СИГР (с октября по декабрь)

Выпуски (том 12, № 1, 2 и 3 за 2010 г.)	Издано 3 (№ 3 и 4 вместе)
Число единиц (научно-исследовательских статей)	Издано 23 в № 1, 16 в № 2, 15 в №3-4
Общее число новых поданных рукописей	32
Прошли рецензирование	32
Были задержаны у редакторов секций	24 (68%)
Находятся на рецензии с некоторыми замечаниями	5 (15%)
Находятся на рецензии без замечаний	3 (9%)
Принято	1 (3%)
Отклонено	0 (0%)
Подано повторно	0 (0%)
Количество дней от подачи до завершения рецензирования	Более 80
Количество дней от подачи до публикации	Более 150

Советы Секций СИГР (по состоянию на 2011 г.)

Секция I:	<i>Земельные и водные ресурсы</i> (Председатель: Хуанхуа Хуанг - Guanhua Huang (Китай))
Секция II:	<i>Постройки и окружающая среда</i> (Председатель: Томас Баньязи - Thomas Banhazi (Австралия))
Секция III:	<i>Растениеводство</i> (Председатель: John K. Schueller – Джон К. Шуеллер (США))
Секция IV:	<i>Энергия в сельском хозяйстве</i> (Председатель Януш Печоски - Janusz Piechocki (Польша))
Секция V:	<i>Управление системами</i> (Председатель: Клаус Грон Соренсен - Claus Gron Soerensen (Дания))
Секция VI:	<i>Биологические процессы</i> (Председатель: Линус Опара - Linus Opara (ЮАР))
Секция VII:	<i>Информационные технологии</i> (Председатель: Сейши Ниномия - Seishi Ninomiya (Япония))

Всю корреспонденцию и информацию о предстоящих мероприятиях следует направлять в

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРИАТ CIGR

Профессор д-р Тошинори Кимура, Генеральный секретарь

Адъюнкт-профессор д-р Ютака Каицу, Главный редактор

Университет на Хоккайдо

Исследовательский факультет сельского хозяйства

Кита-9, Ниши-9 Кита-ку, Саппоро, Хоккайдо 060-8589, Япония,

Тел.: +81-11-706-3885; Факс: +81-11-706-4147

Электронная почта: cigr_gs2010@bpe.agr.hokudai.ac.jp

Professor Dr. Toshinori Kimura, Secretary General

Associate Professor Dr. Yutaka Kaizu, Editor in Chief

Hokkaido University,

Research Faculty of Agriculture

Kita-9, Nishi-9 Kita-ku, Sapporo, Hokkaido 060-8589, Japan

Tel.: +81-11-706-3885; Fax: +81-11-706-4147

E-mail: cigr_gs2010@bpe.agr.hokudai.ac.jp

ОГОВОРКА ОБ ОТКАЗЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Информационный бюллетень CIGR – ежеквартальная публикация Генерального Секретариата CIGR. Этот информационный бюллетень доступен на французском, арабском, китайском и русском языках. CIGR не несет ответственности за заявления и точки зрения, выраженные авторами. Несмотря на то, что были приложены все усилия для обеспечения максимальной точности информации, отраженной в этом бюллетене новостей, редакторы не выдают никакие прямые или подразумеваемые гарантии точности. Редакторы не несут ответственности или обязательств перед любым лицом или организацией в связи с ущербом или убытками, которые связаны или вытекают из содержания этого бюллетеня новостей.